

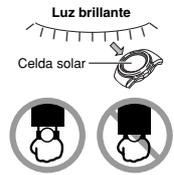
# Guía de operación 5105

CASIO®

## Para comenzar

Gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

### Deje el reloj expuesto a una luz brillante

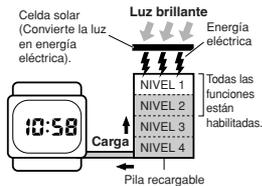


La electricidad generada por la celda solar del reloj se almacena en una pila incorporada. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a la luz.

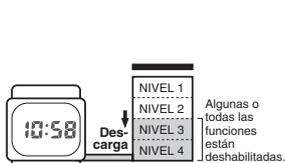
- Cuando no lleve el reloj puesto en su muñeca, oriente la esfera hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que le sea posible, procure llevar puesto el reloj fuera de la manga. La carga se reducirá considerablemente aun cuando quede cubierta sólo una parte de la esfera.

- El reloj continuará funcionando aun cuando no esté expuesto a la luz. No deje el reloj en la oscuridad ya que podría causar la descarga de la pila y como resultado se deshabilitarían algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, procure mantener el reloj expuesto a la luz.

### La pila se carga con la luz.



### La pila se descarga en la oscuridad.



## Guía general

- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto un modo de ajuste), presione (B) para iluminar la presentación por aproximadamente un segundo.

### Modo de hora normal



Presione (C).

### Modo de hora mundial



### Modo de cronómetro



### Modo de alarma



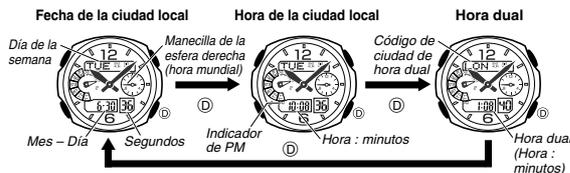
### Modo de temporizador de cuenta regresiva



## Hora normal

Puede ajustar los datos de la ciudad de hora local y la hora en el modo de hora normal. Si especifica una ciudad de hora dual, también es posible mostrar simultáneamente la hora actual de otra zona horaria.

- Si desea información acerca de la selección de una ciudad de hora dual, consulte "Para especificar la ciudad de hora dual".
- Si presiona (D) en el modo de hora normal, la presentación inferior cambiará cíclicamente entre las pantallas mostradas debajo.



### ¡Léase antes de ajustar la hora y fecha!

Este reloj viene preajustado con varios códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria en la cual está ubicada la ciudad correspondiente. Para ajustar la hora, es importante seleccionar en primer lugar, el código de ciudad correcto para su ciudad local (la ciudad en que normalmente está usando el reloj). Si su ubicación geográfica no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado cuya zona horaria sea la misma que la de su ubicación.

- Tenga en cuenta que todas las horas de los códigos de ciudad para la hora mundial y la ciudad de hora dual se visualizan conforme a los ajustes de hora y fecha configurados por usted en el modo de hora normal.

### Para ajustar la hora y fecha

Código de ciudad



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante aproximadamente cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a T1 y el código de ciudad destelle en la presentación superior. Este es el modo de ajuste.
2. Utilice (D) y (B) para especificar el código de ciudad que desea.
  - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
  - Si desea obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades).

- El nivel en que se deshabilitan algunas de las funciones depende del modelo de reloj.
- La iluminación frecuente de la presentación causará la descarga rápida de la pila, y será necesario recargarla. Las siguientes directrices pretenden dar una idea del tiempo de carga requerido para recuperarse de una sola operación de iluminación.
  - Aproximadamente 5 minutos de exposición a la luz solar brillante proveniente de una ventana
  - Aproximadamente 8 horas de exposición a una iluminación interior fluorescente

- Asegúrese de leer "Fuente de alimentación" para obtener información importante que necesitará saber con respecto a la exposición del reloj a una luz brillante.

### Si la presentación del reloj está en blanco...

- Si la presentación del reloj está en blanco significa que la función de ahorro de energía del reloj ha desactivado la presentación para conservar energía.
- Si desea más información, consulte "Función de ahorro de energía".

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

### Acerca de este manual

- Dependiendo del modelo de reloj, el texto en la presentación aparece o como caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien como caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todas las presentaciones de ejemplo de este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para detalles adicionales e información técnica, vea la sección titulada "Referencia".



### Modo de hora mundial

3. Para seleccionar el otro ajuste, presione (C) para cambiar el contenido de la pantalla destellante en la secuencia indicada a continuación.



4. Cuando el ajuste de la hora normal que desea modificar esté destellando, utilice (D) o (B) para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga lo siguiente:
TYO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (Este) y (B) (Oeste).
OFF	Alternar entre hora de verano (ON), y hora estándar (OFF).	Presione (D).
12H	Alternar entre hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H)	Presione (D).
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
PM 10:08	Cambiar la hora y los minutos	Utilice (D) (+) y (B) (-).
2009 6:30	Cambiar el año, mes o día	
PS 00	Alternar entre activación (P) y desactivación (FF) de ahorro de energía	Presione (D).

5. Presione (A) dos veces para salir del modo de ajuste.

- Para obtener más detalles sobre el ajuste de la hora de verano, consulte "Para cambiar el ajuste de hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)". Para obtener información sobre el ahorro de energía, vea "Para activar y desactivar el ahorro de energía".
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

### Hora normal de 12 horas y 24 horas

- En el formato de 12 horas, aparece el indicador P (PM) a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- En el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 a las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de hora normal se aplicará en todos los demás modos.

## Hora de verano (DST)

La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) adelanta una hora su reloj con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan la hora de verano.

### Para cambiar el ajuste de hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)



Indicador DST

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante aproximadamente cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a T1 y el código de ciudad destelle en la presentación superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione (C). Aparecerá la pantalla de ajuste de DST.
3. Presione (D) para alternar entre hora de verano (se visualiza ON, activada) y hora estándar (se visualiza OFF, desactivada).
4. Una vez que seleccione el ajuste que desea, presione dos veces el botón (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El indicador DST aparece para indicar que la hora de verano está activada.

## Hora dual

La hora dual le permite visualizar la hora actual de otra zona horaria denominada su "ciudad de hora dual", además de la hora actual de su ciudad local. Esta función es sumamente útil para los hombres de negocios y para quienes necesiten saber la hora de dos zonas horarias diferentes.

- Si desea información acerca de cómo visualizar la hora actual de la ciudad de hora dual en la presentación inferior, consulte "Hora normal".

### Para especificar la ciudad de hora dual



Manecilla de la esfera izquierda

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante aproximadamente cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a T1 y el código de ciudad destelle en la presentación superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione (A) de nuevo. La manecilla de la esfera izquierda se desplazará a T2 y el código de la ciudad de hora dual actual comenzará a destellar en la presentación superior. Esta es la pantalla de selección de la ciudad de hora dual.
3. Utilice (D) (hacia el este) y (B) (hacia el oeste) para desplazarse a través de los códigos de ciudad disponibles.
  - Si desea obtener información acerca de los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades).
4. Presione (A) para salir del modo de ajuste.

## Hora mundial

Ciudad de hora mundial seleccionada actualmente



Manecilla de la esfera derecha (Hora de la hora mundial)

Hora actual en la ciudad de hora mundial

La hora mundial muestra digitalmente la hora actual en 48 ciudades (29 zonas horarias) del mundo. Con una simple operación podrá cambiar entre su ciudad local y la ciudad de hora mundial actualmente seleccionada.

- Los tiempos marcados en el modo de hora mundial están sincronizados con el tiempo marcado en el modo de hora normal. Si observa un error en cualquier hora en el modo de hora mundial, compruebe que ha seleccionado correctamente su ciudad local. Asimismo compruebe que es correcta la hora actual indicada por el modo de hora normal.
- Los tiempos en el modo de hora mundial se basan en los desfases de UTC. Si desea obtener información acerca de los desfases de UTC compatibles, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades).

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, en el que se ingresa presionando (C).

### Manecilla de la esfera derecha

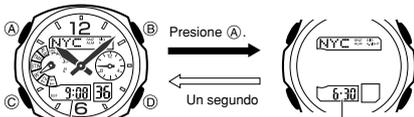
La manecilla de la esfera derecha indica, en todos los modos, la hora actual de la ciudad de hora mundial.

- La manecilla de la esfera derecha se mueve tal como la manecilla de hora normal, dando una vuelta completa cada 12 horas.
- Entre el mediodía y la medianoche en el modo de hora mundial, aparecerá el indicador de PM (PM) encima de la manecilla de la esfera derecha.

### Para ver la hora actual en otra zona horaria

En el modo de hora mundial, utilice (D) para desplazarse a través de los códigos de ciudad disponibles (zonas horarias). Si mantiene presionado el botón podrá desplazarse rápidamente.

- Tras haber seleccionado el código de ciudad (zona horaria) que desea, presione (A) cuando desee visualizar la fecha. Después de aproximadamente un segundo, el reloj reanudará la función de hora normal regular.



Hora : Minutos Segundos

Fecha

### Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y hora de verano



Indicador DST

1. En el modo de hora mundial, presione (D) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) durante aproximadamente tres segundos para alternar entre hora de verano (se visualiza el indicador DST) y hora estándar (no se visualiza el indicador DST).
- El indicador DST se muestra en la presentación inferior (hora mundial) mientras está activada la hora de verano.

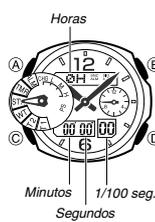
## Cambio entre su ciudad local y ciudad de hora mundial

Realizando el siguiente procedimiento podrá cambiar entre su ciudad local y ciudad de hora mundial. Esto hará que su ciudad local se cambie por la ciudad de hora mundial, y que su ciudad de hora mundial cambie por su ciudad local. Esta función le resultará muy útil cuando viaje frecuentemente entre dos ciudades ubicadas en distintas zonas horarias.

### Para cambiar entre su ciudad local y ciudad de hora mundial

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para seleccionar la ciudad de hora mundial que desea.
2. Mantenga presionado (A) y (B) hasta que el reloj emita pitidos.
  - Esto hará que la ciudad de hora mundial seleccionada en el paso 1 cambie a su ciudad local, por lo que las manecillas de hora y minutos se desplazarán a la hora actual de esa ciudad. Al mismo tiempo, la ciudad local seleccionada antes del paso 2 pasará a ser su ciudad de hora mundial, y los datos visualizados en las presentaciones superior e inferior cambiarán como corresponda.
  - Tras intercambiar la ciudad local por la ciudad de hora mundial, el reloj permanecerá en el modo de hora mundial, y la ciudad seleccionada como ciudad local antes del paso 2 se visualizará ahora como ciudad de hora mundial.

## Cronómetro



El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados, y dos llegadas a meta.

- El rango de visualización del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronómetro continuará contando, reiniciándose desde cero después de que alcance su límite, o hasta que usted lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque salga del modo de cronómetro.
- Si sale del modo de cronómetro mientras un tiempo fraccionado se encuentra congelado en la presentación, se borrará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición de tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al cual se ingresa presionando (C).

### Para medir tiempos con el cronómetro

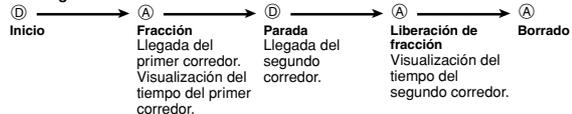
#### Tiempo transcurrido



#### Tiempo fraccionado



#### Dos llegadas a meta



## Temporizador de cuenta regresiva

Tiempo de inicio (minutos)



El tiempo de inicio del temporizador de cuenta regresiva se puede programar dentro del rango de 1 a 60 minutos. Cuando la cuenta regresiva llegue a cero, sonará una alarma.

- También puede seleccionar repetición automática, la cual reinicia automáticamente la cuenta regresiva a partir del valor original establecido por usted, cada vez que se llega a cero.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual se ingresa presionando (C).

### Para usar el temporizador de cuenta regresiva

Presione (C) en el modo de temporizador de cuenta regresiva para iniciar el temporizador de cuenta regresiva.

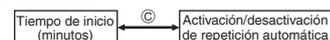
- Cuando se complete la cuenta regresiva y la repetición automática esté desactivada, la alarma sonará durante 10 segundos o hasta que usted la pare presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se repositionará automáticamente a su valor de inicio una vez que se detenga la alarma.
- Cuando la repetición automática está activada, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente sin hacer una pausa al llegar a cero. La alarma suena para indicar que la cuenta regresiva ha llegado a cero. La cuenta regresiva se repite hasta ocho veces, y luego se detiene.
- El número de la repetición actual (1 a 8) se indica en la presentación inferior.
- La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continuará aun cuando se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Para detener completamente una operación del temporizador de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando (D)) y luego presione (A). Esto hará que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

### Para configurar los ajustes del tiempo de inicio de cuenta regresiva y de repetición automática



Tiempo de inicio (minutos)

1. Mientras la hora de inicio de la cuenta regresiva se visualice en la presentación, en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) durante aproximadamente tres segundos hasta que el ajuste de los minutos del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar. Este es el modo de ajuste.
  - Si no se visualiza el tiempo de inicio de la cuenta regresiva, podrá visualizarlo realizando el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva".
2. Presione (C) para mover el destello en la secuencia que se muestra a continuación, y seleccione el ajuste que desea cambiar.



- Realice las siguientes operaciones, dependiendo del ajuste seleccionado actualmente en la presentación.
  - Mientras destella el ajuste del tiempo de inicio, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Mientras destella en la presentación el ajuste de activación/desactivación (on OFF) de repetición automática, presione (D) para alternar entre repetición automática activada (on) y desactivada (OFF).
- Presione (A) para salir del modo de ajuste.
- El indicador de repetición automática (15) activada se visualiza en la pantalla del modo de temporizador de cuenta regresiva mientras está activada esta función.
- El uso frecuente de la repetición automática y de la alarma podrá causar la descarga de la pila.

## Alarmas



Cuando la alarma está activada, el tono de alarma sonará al llegar la hora de alarma. Una de las alarmas es una alarma con repetición, mientras que las cuatro restantes son alarmas sin repetición. También puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos tonos audibles a cada hora en punto.

- Existen cinco pantallas de alarma numeradas AL 1, AL 2, AL 3 y AL 4 para las alarmas sin repetición, y una pantalla de alarma con repetición que se indica mediante las letras SNZ. La pantalla de la señal horaria se indica mediante las letras SI.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al cual se ingresa presionando (C).

### Para ajustar una hora de alarma



- En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla de alarma cuya hora desea ajustar.



- Para ajustar una alarma sin repetición, visualice la pantalla de alarma AL 1, AL 2, AL 3 o AL 4. Para ajustar la alarma con repetición, visualice la pantalla SNZ.
  - SI es el ajuste de señal horaria.
  - La alarma con repetición se repite cada cinco minutos.
- Tras seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) durante aproximadamente tres segundos hasta que el ajuste de la hora de alarma comience a destellar. Este es el modo de ajuste.
    - Esta operación hará que la alarma se active automáticamente.
  - Presione (C) para mover el destello entre los ajustes de hora y minutos.
  - Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Presione (A) para salir del modo de ajuste.

### Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en que se encuentra el reloj. En el caso de la alarma con repetición, las operaciones de alarma se realizan siete veces en total, cada cinco minutos, o hasta que usted apague la alarma.

- Las operaciones de alarma y señal horaria se realizan según la hora actual en su ciudad local, marcada por el reloj en el modo de hora normal.
- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma.
- Si ejecuta cualquiera de las siguientes operaciones durante un intervalo de 5 minutos entre las alarmas con repetición, se cancelará la operación actual de la alarma con repetición.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de hora normal  
Visualización de la pantalla de ajuste de SI.

### Para activar y desactivar una alarma

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma.
  - Presione (A) para alternar entre activación y desactivación.
- Si activa una alarma (AL 1, AL 2, AL 3, AL 4 o SNZ), se visualizará el indicador de alarma activada en su correspondiente pantalla del modo de alarma.
  - En todos los modos, el indicador de alarma activada se muestra para cualquier alarma que se encuentre activada.
  - El indicador de alarma activada destella mientras está sonando la alarma.
  - El indicador de alarma con repetición destella mientras está sonando la alarma con repetición, y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

### Para activar o desactivar la señal horaria

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria (SI).
  - Presione (A) para alternar entre activación y desactivación.
- El indicador de señal horaria activada se muestra en la presentación en todos los modos, mientras está activada esta función.

## Iluminación

Indicador del interruptor de luz automático activado



Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj enciende automáticamente la iluminación cuando incline el reloj hacia su rostro.

- El interruptor de luz automático debe de estar activado (indicado por el indicador del interruptor de luz automático activado) para que pueda funcionar.
- Consulte "Precauciones sobre la iluminación" para obtener más información acerca del uso de la iluminación.

### Para iluminar manualmente la presentación

En cualquier modo (excepto un modo de ajuste), presione (B) para activar la iluminación durante aproximadamente un segundo.

- La operación anterior activa la iluminación, independientemente del ajuste actual del interruptor de luz automático.

### Acerca del interruptor de luz automático

Si activa el interruptor de luz automático, la iluminación se encenderá en cualquier modo siempre que coloque su muñeca como se describe a continuación. Tenga en cuenta que este reloj cuenta con una "Luz LED completamente automática", de manera que el interruptor de iluminación automática funcionará solamente cuando la luz disponible se encuentre por debajo de un cierto nivel. No iluminará la presentación en condiciones de luz brillante.

- Mientras está sonando una alarma, el interruptor de luz automático estará siempre deshabilitado, independientemente de su ajuste de activación/desactivación.

La iluminación se encenderá si mueve el reloj a una posición paralela al suelo y luego lo inclina hacia usted en un ángulo mayor que 40 grados.

- Lleve el reloj puesto sobre el lado exterior de su muñeca.



### ¡Advertencia!

- Asegúrese siempre de estar en un lugar seguro cuando lea la presentación del reloj utilizando el interruptor de luz automático. Especialmente, tenga cuidado cuando está corriendo o realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. Asimismo tenga cuidado de que una iluminación repentina activada con el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas que se encuentran cerca de usted.
- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentre desactivado, antes de montar una bicicleta, o motocicleta o manipular cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y accidental del interruptor de luz automático podrá convertirse en un objeto de distracción, y como resultado podría causar un accidente de tráfico y serias lesiones personales.

### Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

En el modo de hora normal, mantenga presionado (B) durante aproximadamente tres segundos, para activar (se visualiza el indicador de interruptor de luz automático activado) y desactivar (no se visualiza el indicador de interruptor de luz automático) de forma alternada del interruptor de luz automático.

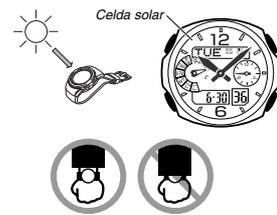
- El indicador del interruptor de luz automático activado aparece en la presentación en todos los modos mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado.

## Fuente de alimentación

Este reloj está equipado con una celda solar y una pila recargable especial (pila secundaria) que se carga mediante la energía eléctrica producida por la celda solar. Para cargar el reloj, colóquelo como se muestra en la siguiente ilustración.

**Ejemplo:** Ubique el reloj de manera que su esfera quede dirigida hacia una fuente de luz.

- La ilustración muestra cómo posicionar un reloj con correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando cualquier parte de la celda solar esté tapada por la ropa, etc.
- Siempre que sea posible, procure que el reloj no quede tapado por la manga. La carga se reducirá considerablemente aun cuando quede cubierta sólo una parte de la esfera.



### ¡Importante!

- Si guarda el reloj por un tiempo prolongado en lugares sin luz o lo lleva puesto de tal modo que se bloquee su exposición a la luz, podría causar la descarga de la pila recargable. En lo posible, procure mantener el reloj expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no requiere del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un uso prolongado, la pila recargable podría perder la capacidad de obtener una carga completa. Si tiene dificultades en obtener una carga completa de la pila recargable especial, póngase en contacto con su representante o distribuidor CASIO para que le reemplacen la pila.
- Nunca intente retirar o reemplazar la pila especial del reloj por su cuenta. El uso de un tipo incorrecto de pila podrá causar daños al reloj.
- Cada vez que la energía de la pila descienda al Nivel 5 (CHG) y cuando le hayan reemplazado la pila, todos los datos almacenados en la memoria se borrarán, y la hora actual y todos los demás ajustes volverán a los valores iniciales predeterminados de fábrica.
- Antes de guardar su reloj por periodos prolongados, active la función de ahorro de energía del reloj y déjelo en un lugar normalmente expuesto a una luz brillante. Esto le ayudará a evitar que se agote la pila recargable.

## Indicador de energía de la pila e indicador del modo de recuperación de energía

El indicador de energía de la pila indica el nivel actual de energía de la pila recargable.



Indicador de energía de la pila

Nivel	Indicador de energía de la pila	Estado de las funciones
1 (H)		Todas las funciones están habilitadas.
2 (M)		Todas las funciones están habilitadas.
3 (L)		La iluminación y el zumbador están deshabilitados. (Alerta de prontitud de carga)
4 (CHG)		Todas las funciones e indicadores de la presentación están deshabilitados, excepto la hora normal.
5 (CHG)		Todas las funciones están deshabilitadas.

- Cuando el indicador esté destellando en el nivel 3 (L), significa que la energía de la pila está muy baja y que se requiere la inmediata exposición del reloj a una luz brillante para la recarga.
- En el nivel 5 (CHG), todas las funciones se deshabilitan y los ajustes vuelven a los valores predeterminados de fábrica. Una vez que la pila llegue al nivel 2 (M) después de haber descendido al nivel 5 (CHG), vuelva a configurar la hora, fecha y otros ajustes.
- Los indicadores de la presentación vuelven a aparecer en cuanto la carga de la pila pase del nivel 5 (CHG) al nivel 2 (M).
- El ajuste del código de ciudad local del reloj cambiará automáticamente a **TYO** (Tokio) cada vez que la pila descienda al nivel 5 (CHG). Si así sucede, cambie la ciudad local al ajuste que desea.
- Si deja el reloj expuesto a la luz directa del sol u otra fuente de luz muy intensa, podría hacer que el indicador de energía de la pila muestre temporalmente una lectura más alta que el nivel real de la pila. El nivel de pila correcto deberá aparecer después de unos minutos.

Indicador del modo de recuperación de energía



- El uso excesivo de la iluminación de la presentación o del zumbador podrá hacer que el indicador **RECOV** (Recuperación) aparezca en la presentación superior, lo cual indica que el reloj se encuentra en el modo de recuperación de energía de la pila. La iluminación de la esfera, alarma, alarma del temporizador de cuenta regresiva, y todas las operaciones de las manecillas se deshabilitan en el modo de recuperación de energía. El reloj continuará marcando internamente la hora de manera que la hora normal y las funciones se reanudarán en cuanto la energía de la pila se restablezca a los niveles normales, lo cual se indicará al desaparecer el indicador **RECOV**.
- Si el indicador **RECOV** aparece con frecuencia, podría significar que la energía de la pila está baja. Deje el reloj expuesto a una luz brillante durante algún tiempo para que pueda cargarse.

## Precauciones durante la carga

Bajo ciertas condiciones de carga el reloj podrá ponerse muy caliente. Siempre que se esté cargando la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares descritos a continuación. Asimismo, tenga en cuenta que si deja que el reloj se ponga muy caliente, se podrá apagar la pantalla de cristal líquido. La pantalla LCD se restablecerá a las condiciones normales cuando disminuya la temperatura del reloj.

### ¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante con el fin de cargar la pila recargable. Preste atención al manipular el reloj para no sufrir quemaduras. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

## Guía para la carga

Después de una carga completa, la hora normal permanecerá habilitada hasta aproximadamente ocho meses.

- La siguiente tabla muestra el tiempo de exposición a la luz requerido a diario por el reloj, con el fin de generar suficiente energía para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz natural proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para obtener detalles sobre la autonomía y las condiciones diarias de funcionamiento de la pila, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones.
- La operación estable se optimiza mediante una frecuente exposición a la luz.

## Tiempos de recuperación

La siguiente tabla indica el tiempo de exposición necesario para que el nivel de carga de la pila pase al siguiente nivel.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado			
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2
Luz solar exterior (50.000 lux)		3 horas		26 horas
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)		8 horas		96 horas
Luz del día a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)		12 horas		158 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)		141 horas		-----

- Todos los tiempos de exposición indicados arriba son sólo valores de referencia. Los tiempos de exposición requeridos en la práctica varían según las condiciones de iluminación.

## Corrección de la posición inicial de las manecillas

La exposición a un fuerte magnetismo o impacto podrá causar el desajuste de las manecillas del reloj. En dicho caso, verifique que sean correctas las posiciones iniciales de las manecillas y ajuste las posiciones iniciales según sea necesario.

### Para ajustar las posiciones iniciales



Posiciones correctas de las manecillas de la esfera



Posiciones correctas de las manecillas de hora y de minutos

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** durante aproximadamente tres segundos, hasta que **H-SET** aparezca en la presentación superior.
  - Las manecillas de la esfera se encuentran en las posiciones iniciales correctas cuando la manecilla de la esfera izquierda se desplaza a **C (CHG)** y la manecilla de la esfera derecha a **12**. Si no es así, utilice **(B)** para ajustar la posición de la manecilla de la esfera izquierda y **(D)** para ajustar la posición de la manecilla de la esfera derecha.
2. Presione **(C)** tras confirmar que ambas manecillas de la esfera se encuentran en las posiciones iniciales correctas.
  - Se cambiará a la corrección manual de la posición inicial de las manecillas de la hora y minutos.
  - Las manecillas de la hora y de minutos se encuentran en las posiciones iniciales correctas si apuntan a las 12 en punto. Si no es así, utilice **(+)** y **(-)** para realizar los ajustes, según sea necesario.
  - Si presiona **(C)** aquí, se volverá al ajuste descrito al comienzo del paso 2.
3. Tras completar todos los ajustes, presione **(A)** para volver al modo de hora normal.

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

## Función de ahorro de energía



Una vez activada, la función de ahorro de energía ingresará automáticamente al modo inactivo cada vez que deje el reloj en la oscuridad durante un tiempo determinado. La siguiente tabla muestra los efectos causados por la función de ahorro de energía en las funciones del reloj.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Manecillas y presentación	Operación
60 a 70 minutos	Manecilla de la esfera izquierda: PS; Manecilla de la esfera derecha: "12"; Otras manecillas: Normal; Presentación: En blanco	Todas las funciones están habilitadas, excepto las de presentación
6 ó 7 días	Manecilla de la esfera izquierda: PS; Otras manecillas: Detenida en las 12 en punto; Presentación: En blanco	El tono de zumbador, iluminación y presentación están deshabilitados.

- El reloj podrá ingresar al modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en el modo inactivo al llegar a las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.

### Para salir del modo inactivo

- Realice una de las siguientes operaciones.
- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
  - Presione cualquier botón.
  - Incline el reloj hacia su cara para la lectura.

### Para activar y desactivar el ahorro de energía



Estado de activación/desactivación

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** durante aproximadamente cinco segundos hasta que la manecilla de la esfera izquierda apunte a **T1** y el código de ciudad destelle en la presentación superior. Este es el modo de ajuste.
2. Presione **(C)** nueve veces hasta que **PS** aparezca en la presentación superior y aparezca **on** u **OFF** destellando en la presentación inferior. Esta es la pantalla de activación/desactivación de ahorro de energía.
3. Presione **(D)** para alternar entre activación (**on**) y desactivación (**OFF**) de ahorro de energía.
4. Presione **(A)** dos veces para salir del modo de ajuste.

## Características del retorno automático

- Si deja el reloj con un ajuste destellando en la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente del modo de ajuste.
- El reloj volverá automáticamente al modo de hora normal tras un período de inactividad de dos o tres minutos en el modo de alarma.

## Desplazamiento rápido

Los botones **(A)** y **(B)** se utilizan para cambiar el ajuste de las manecillas en varios modos de ajuste. Por lo general, la(s) manecilla(s) aplicable(s) comienzan a desplazarse rápidamente al mantener presionado estos botones.

## Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán primero los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

## Hora normal

- Si reposiciona los segundos a **00** mientras la cuenta actual está en el rango de 30 a 59, se añade 1 a los minutos. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionarán a **00** sin ningún cambio en los minutos.
- El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez ajustada la fecha, ya no necesitará realizar ningún cambio, a menos que la carga de la pila descienda al nivel 5 (**CHG**).
- La hora actual de todos los códigos de ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) de cada ciudad, según el ajuste de hora de su ciudad local.

## Precauciones sobre la iluminación

- La iluminación puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- Cada vez que suena una alarma, la iluminación se desactivará automáticamente.
- El uso frecuente de la iluminación causará la descarga de la pila.

## Precauciones sobre el interruptor de luz automático

- El interruptor de luz automático se desactiva automáticamente cada vez que la energía de la pila esté en el nivel 4 (**CHG**).
- Evite llevar el reloj puesto sobre el lado interno de su muñeca. En dicho caso, hará que el interruptor de luz automático funcione innecesariamente, por lo que se acortaría la autonomía de la pila. Desactive la función de interruptor de luz automático cuando lleve el reloj puesto sobre el lado interno de su muñeca.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación podrá no activarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados por encima o por debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al suelo.
- La iluminación se desactivará después de aproximadamente un segundo, aun cuando el reloj esté orientado hacia su cara.

- La electricidad estática o fuerza magnética puede interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, mueva el reloj a la posición inicial (paralelo al suelo) y luego vuélvalo a levantar. Si aún no da resultados, baje totalmente su brazo y vuelva a levantarlo.
- Bajo ciertas condiciones, la iluminación podría no activarse hasta aproximadamente un segundo después de orientar la esfera del reloj hacia usted. Esto no indica necesariamente un mal funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Cuando mueva el reloj hacia atrás y hacia delante, podrá notar un sonido metálico apenas perceptible proveniente del reloj. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica ninguna anomalía del reloj.

## Especificaciones

- Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos por mes
- Hora normal digital:** Hora, minutos, segundos, p.m. (P), mes, día, día de la semana
- Formato de la hora: 12 horas y 24 horas
- Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099
- Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 48 códigos de ciudades); hora estándar / hora de verano (hora de ahorro de luz diurna); indicación simultánea de hora local/hora dual
- Hora normal analógica:** Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos)
- Hora mundial:** 48 ciudades (29 zonas horarias)
- Otros: Cambio entre hora de verano/hora estándar; ciudad local/ciudad de hora mundial

### Cronómetro:

- Unidad de medición: 1/100 seg.
- Capacidad de medición: 23:59' 59,99"
- Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

### Temporizador de cuenta regresiva:

- Unidad de medición: 1 segundo
- Rango de entrada: 1 minuto a 60 minutos (incrementos de 1 minuto)
- Otros: Cronometraje con repetición automática

- Alarmas:** Cuatro alarmas sin repetición; una alarma con repetición; señal horaria
- Iluminación:** LED (diodo emisor de luz); interruptor de luz automático (la luz LED completamente automática funciona solamente en la oscuridad)

### Otros: Ahorro de energía

- Fuente de alimentación:** Celda solar y una pila recargable
- Autonomía aproximada de la pila: 8 meses (desde carga completa hasta el nivel 5 (**CHG**)) bajo las siguientes condiciones:
  - El reloj no está expuesto a la luz
  - Medición interna del tiempo
  - Visualización activada por 18 horas al día, modo inactivo por 6 horas al día
  - 1 operación de iluminación (1,5 segundos) por día
  - 10 segundos de operación de alarma por día

*El uso frecuente de la iluminación causará la descarga de la pila. El uso del interruptor de luz automático requiere de especial cuidado.*

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	0
BER	Berlin	0
STO	Stockholm	0

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of June 2008.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.